



**Den Selvejende Institution  
Kalaallit Illuutaat  
Det Grønlandske Hus**

**CVR-nr. 47 33 78 28**

**Årsrapport 2022**

<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>Side</b>
Institutionsoplysninger	2
Ledelsens årsberetning	3
Ledespåtegning	22
Den uafhængige revisors påtegning	25
Anvendt regnskabspraksis	28
Resultatopgørelse	30
Balance	31
Noter	33

# Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

## Institutionsoplysninger

### Institution

Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus  
Løvstræde 6  
1152 København K  
Telefon 33911212  
Telefax 33157590  
Hjemmeside: [sumut.dk](http://sumut.dk)  
E-mail: [illu@sumut.dk](mailto:illu@sumut.dk)

CVR-nr.: 47 33 78 28  
Hjemstedskommune: København

### Bestyrelse

Flemming Brank, formand  
Jessie Kleemann, næstformand  
Kaj L Heilmann  
Jakob Hougaard  
Ane Samuelson  
Jørgen Nicolajsen  
Ida Louise Hastrup

### Revision

TT Revision  
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab  
Indiakaj 6  
2100 København Ø

### Bank

Nordea Bank  
Vesterbrogade 8  
0900 København C

### Forord

Hver dag, året rundt danner Det Grønlandske Hus (DGH) rammen for mange menneskers aktiviteter, møder, arrangementer, fester og kort sagt oplevelser med andre mennesker. Fra kl. 8 – 16 er huset en arbejdsplads med mange faggrupper og opgaver. Efter kl. 16 overtager husets foreninger rammerne med aktiviteter og møder. Husets ramme bliver desuden brugt af samarbejdspartnere og andre interessenter. Den flittige brug af lokalerne gør naturligvis af der slides på rummene. Vi renoverer huset løbende og glæder os over den høje udnyttelse af vores centralt placerede rammer for mange mennesker.

Mange tak til vores tilskudsgivere, som gør det muligt for os fortsat at arbejde for at udvikle husets virke og tilbud til glæde og gavn for mange.

Til sidst en stor tak til DGH's bestyrelse og personale, foreningsmedlemmer og bestyrelserne i disse, samt brugere og frivillige der engageret deltager i livet og aktiviteterne i huset.

Flemming Brank  
Bestyrelsesformand

### Bestyrelsen 2022

Flemming Brank, formand, udpeget af Frederiksberg kommune.

Jessie Kleemann, næstformand.

Kaj G. Heilmann, Grønlands Sælvstyre.

Ane Samuelson, Forenings repræsentant.

Ida Louise Hastrup, medarbejder repræsentant.

Jørgen Nicolajsen.

Jakob Haugaard, udpeget af Københavns Kommune.

### Aktiviteter i 2022:

#### Uddannelsesvejledningen

Uddannelsesvejlederne bistår de grønlandske studerende i Østdanmark, dvs. Sjælland, Øerne og Bornholm. Ligeledes bistår alle studerende i udlandet, de arktiske ingeniører ved DTU der har studiestart i Ssimiut, samt andre specialuddannelser med skoleophold på Sjælland. Uddannelsesvejlederne er i løbende dialog med uddannelsesmyndighederne i Grønland og er bindeled til de danske uddannelsessteder i vores område. Uddannelsesafdelingen bistår ca. 40 procent af de grønlandske studerende i Danmark. Vejlederne har udover at vejlede om uddannelser, bistået de studerende i diverse udfordringer med at finde op og ned i livet som studerende Danmark. Afdelingen sørger for at bestille flybilletter til og fra Grønland og udlandet. Uddannelseskaravanen i Grønland blev gennemført i efteråret og den årlige jobmesse i København blev ligeledes gennemført med deltagelse af vejlederne. Desuden har vejlederne deltaget som videns personer i projekterne Pakkut, Klar til studie liv og undersøgelserne vedrørende kollegiesituationen i hovedstadsområdet.

Vi holder tæt kontakt med vejlederne i de andre grønlandske huse og USF i Grønland. Der afholdes 3 årlige møde imellem vejlederne. Den juridiske afdeling fra USF deltager ved nogle af disse møder. Derudover holder vi os opdateret og velinformeret i forhold til ændringer på studieområdet i Danmark og i Grønland.

København er, og har altid været de studerende fra Grønlands fortrukne studie by. Vi har i foråret 2022 fået undersøgt de studerendes praksis og behov vedrørende kollegier i hovedstadsområdet. Firmaet Analyse Danmark har stået for undersøgelsen og konkluderet at der er behov for kollegier, men at der også er behov for mere oplysning til de studerende angående søgning til bolig. Som opfølgning på forårets undersøgelse fik vi i efteråret lavet en rapport om de andres grønlandske huses praksis vedrørende deres tilgang til kollegieboliger. Vi håber, at vi kan skaffe adgang til 20 – 30 kollegieboliger til de grønlandske studerende i hovedstadsområdet i årene fremover igennem Housing Foundation Copenhagen hvor vi har opnået en god kontakt. Vi vil glæde os til at dette bliver en realitet.

#### Aktive studerende 2022

Tallene er trukket d.1. december 2022

213 aktive studerende.

Heraf:

24 i udlandet.

37 i Sisimiut (Artek, Fiskeriteteknologi, Maskinmester og Nord Atlantisk Gymnasium)

### **Afsluttede uddannelser 2022:**

35 studerende har afsluttet uddannelse.

18 er rejst tilbage til Grønland. Andre uddanner sig videre eller har fået job i Danmark.

### **Afbrudt:**

27 studerende har afbrudt uddannelse eller skiftet til anden uddannelse.

### **Efterskoleelever skoleår 2022-2023:**

19 elever

1 er rejst hjem

### **Socialområdet 2022**

#### **Pooq – åben rådgivning. 15.75.68.10**

Pooq's primære målgruppe er grønlandere på Sjælland og Bornholm, som har behov for råd og vejledning på grønlandsk og dansk, hjælp i relation til det danske system samt bisidning i mødet med offentlige myndigheder. Socialkonsulenterne i Pooq skal gennem det sociale arbejde være med til at ophæve barrierer for grønlandske borgeres brug af det danske samfunds tilbud og sikre en bedre integration. Socialkonsulenterne er igennem deres arbejde indsamlere af vigtig information der kan motivere og skabe tillid imellem borger og "systemet". Alle borgere der kommer og bruge vores tilbud kommer af egen fri vilje, hvilket vi tolker som en anerkendelse af vores arbejde. Vi er med til at skabe positive forandringer og afklaringer i de menneskers liv der kommer i vores tilbud om åben rådgivning.

Henvendelser til Pooq sker pr. telefon, mail og/eller ved personligt fremmøde. Socialkonsulenterne i Pooq registrerer borgerne i vores interne database Inuk, hvis henvendelsen har afstedkommet handling til opfølgning.

Pr. 1. januar 2022 var der 6.115 personer som er født i Grønland og som er bosat på Sjælland og Bornholm.

### Antal henvender i perioden 01.01.2022 – 31.12.2022:

Der har været registreret 1046 henvendelser, hvilket svarer til gennemsnitligt 4,9 henvendelser pr. borger. 214 borgere har henvendt sig til Rådgivningskontoret.

Der registreres kun ved handling i sagen. På baggrund af dette er der besøg eller henvendelser der ikke registreres i INUK.

64,5 % (138 ud af 214) af borgerne er registreret første gang i 2022. De øvrige registreringer er tilbage til årene 2016 – 2021 hvor henvenderen er tilbage efter yderligere støtte.

### Aldersfordeling:

18-29 år udgør 15,4 % (33 ud af 214)

30-49 år udgør 25,7 % (55 ud af 214)

50-69 år udgør 34,6 % (74 ud af 214)

70-79 år udgør 1,4 % (3 ud af 214)

Anonymes aldre bliver ikke registreret, hvilket må svare til 22,9 %

### Kønsfordeling:

Kvinder udgør 48,6 % (104 ud af 214)

Mænd udgør 51,4 % (110 ud af 214)

### Henvendelsesårsager:

Økonomi:	25,6 % (268 ud af 1046)
Bolig:	13,2 % (138 ud af 1046)
Sundhed/sygdom:	14,2 % (149 ud af 1046)
Digital hjælp:	15,1 % (158 ud af 1046)
Hjemløshed:	11,2 % (117 ud af 1046)
Beskæftigelse/aktivering:	8,4 % (88 ud af 1046)
Flytning til Danmark:	5,3 % (55 ud af 1046)
Hjemrejse:	2,6 % (27 ud af 1046)
Uddannelse:	3,0 % (31 ud af 1046)



Akutrejse:	1,9 % (18 ud af 1046)
Børn:	1,7 % (16 ud af 1046)
Førtidspension:	1,2 % (13 ud af 1046)
Tolkebistand:	1,4 % (15 ud af 1046)
Øvrige:	1,8 % (19 ud af 1046)

Der kan være flere henvendelsesårsager ved én henvendelse, hvorfor det samlede antal henvendelsesårsager kan være større end antallet af henvendelser.

Den største del af henvendelserne drejer sig om økonomi og bolig. Udfordringerne her, skyldes i høj grad hjemløshed samt manglende forsørgelse.

Vi får desuden en del henvendelser fra vores samarbejdspartnere i primært kommunalt regi. Henvendelserne kan komme fra hele Sjælland. Denne type henvendelser drejer sig primært om vejledning til de grønlandske borgere der er tilknyttet projekter, botilbud eller andet når personalet er stødt ind i barriere eller misforståelser.

Disse henvendelser registreres ikke på nuværende tidspunkt.

### **Åben rådgivning**

Den åbne rådgivning er åben for henvendelse alle ugens dage i tidsrummet: 1230 - 1500. Her kan borgere møde personligt op og anonymt få rådgivning af husets to socialkonsulenter. Socialkonsulenterne kan kontaktes telefonisk alle hverdage mellem 9.00 og 15.00 og er ligeledes tilgængelige på mail.

Uden for Åben Rådgivnings åbningstid laver socialkonsulenterne aftaler om bisidning og andet der kræver deres tilstedeværelse hos borgere. Borgere der har behov, kan også få bisidder i mødet med danske myndigheder og institutioner og herigennem sikre et bedre forløb for borgerne.

### **Udgående arbejde**

Husets socialkonsulenter kommer jævnligt på steder, hvor udsatte grønlændere samles og færdes. Det udgående arbejde foregår i samarbejde med relevante partnere meget typisk med myndighedsbehandling.

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

Vi har i 2022 fået etableret faste aftaler med Hjemløs enheden på Sundholm mandag formiddag, og i Fedtekælderens på Christianshavn om torsdagen. Desuden er socialkonsulenterne i Sydhavnen torsdag morgen i samarbejde med Sydhavns kompagniet

Socialkonsulenterne bygger bro til relevante myndigheder og institutioner. Dertil kommer kontakt til enkelte borgere, hvor man udefra får henvendelse om bekymrende forhold.

### **Konsulentbistand for danske myndigheder og institutioner.**

Oplysning, rådgivning og vejledning til sociale og sundhedsmæssige institutioner, mhp. at støtte og opkvalificere institutionernes arbejde med målgruppen. Vi får henvendelser af denne art, men har meget lidt tid til at imødekomme sådanne henvendelser. Vi informerer bredt til større grupper praktikere og politikere. Socialtopmøde med oplægsholdere fra Grønland og Danmark, blev afholdt med initiativ fra De Grønlandske Huse d. 6. september i Odense. Under mødet blev der afholdt flere workshops som mundede ud i fem konkrete anbefalinger. Anbefaling 1: Samarbejde på alle niveauer skal styrkes. Anbefaling 2: Formidling og undervisning om Grønland i Danmark bør opprioriteres. Anbefaling 3: Sprog, tolkning og kulturel tolkning er vigtig. Anbefaling 4: Fokus på børn, unge og familier med tidlig indsats. Anbefaling 5: Behandling af borgere fra Grønland i socialt udsatte positioner. Anerkendelse af de traumer og komplekse problemstillinger, som grønlændere i Danmark ofte kommer med.

Vi har haft møde med Københavns kommunens socialudvalg onsdag d. 30. november. Socialborgmester Karina Vestergaard Madsen og resten af udvalget gav udtryk for at de gerne vil udvikle samarbejdet med os som aktør. Det ser vi naturligvis frem i mod.

### **Dokumentation**

Henvendelser dokumenteres i Det Grønlandske Hus' interne database system, Inuk og anvendes til sagsbehandling og til løbende refleksion over behov og indsatser. Det er vigtigt at påpege at det ikke er alle henvendelser der bliver registreret. Tidsforbruget på hver enkelt sag kan variere meget og bliver ikke registreret.

Socialkonsulenterne har udover den åbne rådgivning haft koordinerende og understøttende roller i forbindelse med følgende aktiviteter.

### **Besøgstjenesten**

Besøgstjenesten er for ensomme og ældre, som af forskellige årsager ikke selv er i stand til at opsøge de eksisterende grønlandske fællesskaber. I 2022 har det været vanskeligt at få etableret en varig kontakt. På baggrund af dette ønsker vi i 2023 at koble besøgstjenesten tættere til huset og organisere det herefter under vores aktiviteter med en medarbejder. Vi håber at dette vi sikre en bedre organisering og et bedre tilbud til dem som har behov for et besøg.

### **Retshjælpen.**

Retshjælpen er åben for personlige henvendelser hver tirsdag kl. 14 -16. Retshjælpen indgår i et samarbejde med socialkonsulenter. I 2022 er der blevet oprettet 43 nye sager.

### **Tolkning**

Vi formidler kontakt mellem sundhedsvæsenet, kommuner og private lægehuse med grønlandske freelancetolke.

Der er brug for en udvikling af tolke området vedrørende de grønlandske tolke der arbejder på Sjælland og i resten af landet. Vi vil igen i 2023 undersøge om det vil være muligt at iværksætte et kursus for "vores" tolke som formidles igennem huset.

### **Projekt ILIK - Inklusion. 15.75.68.20**

#### **Café Ilik.**

Projektets formål er bl.a. at yde en forbyggende indsats for unge grønlændere i København. Café ILIK er et tilbud hvor unge kan komme og tilbringe tid med andre unge i nogle trygge og hyggelige rammer. Caféen serverer gratis aftensmad to aftenener om ugen og her kan man bl.a. få råd og vejledning fra de to ungekonsulenter der er ansat i projektet, tale med andre unge samt spille spil, hører musik eller bare slappe af. Der bliver også arrangeret ture ud af huset.

Formålet er at opbygge relationer og tryghed til de unge der bruger vores tilbud. Her er støtte, råd og vejledning til de unge, som lever et kaotisk liv som bl.a. kan betyde, at de er uden fast bopæl, uden forsørgelse og ofte har et tiltagende misbrug. Denne målgruppe er i stor risiko for at blive meget udsatte hvis de ikke oplever at der er hjælp at få. Der er ligeledes en stor risiko for, at der opstår misforståelser mellem den unge og systemet idet den unge kan have et meget snævert kendskab til det danske system. Projektets

socialfaglige ungekonsulenter agerer derfor ofte som tovholder samt brobygger mellem borger og de respektive instanser. Ungekonsulenterne er igennem deres arbejde indsamlere af vigtig information der kan motivere og skabe tillid imellem borger og "systemet". Der er typiske brug for massiv støtte til at navigere i en verden af herberg, psykiatri, jobcenter mm.

Vi ønsker fortsat at kunne tilbyde et trygt fristed, i form af Café ILIK, til unge grønlandere i vores område. Den erfarede effekt, og de unges tilbagemeldinger i løbet af projektets levetid viser, at der er et behov for vores tilbud. Vores samarbejdspartnere fortæller ligeledes at de er glade for at have et sted at henvise til, når de møder unge grønlandere.

Samarbejdspartnere har haft stor betydning når det drejer sig om at komme i kontakt med den mere udsatte del af målgruppen. Det seneste år har derfor været med stort fokus på at få etableret gode relationer til de samarbejdspartnere. Projektet ønsker at nå ud til så mange unge grønlandere som muligt, og at sørge for, at de får den rette behandling, råd og vejledning i deres færd i Danmark. Indsatsen forsøger at opfordre til uddannelse og beskæftigelse hvor det er muligt.

I lighed med tidligere er det udfordrende at beskrive konkrete mål og aktiviteter for det kommende års indsats, da arbejdet med målgruppen kræver fleksibilitet og er uforudsigeligt. Målene og indsatserne kan derfor variere og være meget individuelle, og bliver ofte besluttet i samarbejde med andre relevante instanser og borgeren selv. Men overordnet er det vores mål at være med til at sikre en bedre tilværelse og mulighed for udvikling for vores målgruppe.

For at opnå den ønskede effekt, som tilbuddet bestræber sig efter, om at imødekomme og afhjælpe målgruppens udfordringer, har vi erfaret, at der er brug for tid til at opbygge en relation, og at vi er stabile og vedholdende i kontakten.

Café Ilik henvender sig til unge grønlandere i alderen 18-30 år i København og omegn. Da projektet har flere grene, henvender vi os til en meget bred målgruppe med en stor diversitet i baggrund og udfordringer. Fælles for målgruppen er, at de ofte er nye i Danmark og har brug for hjælp, støtte og/eller vejledning i alt lige fra opbygning af netværk, kontakt til kommune, uddannelsesinstitutioner, herberg, psykiatri mm. Centrale udfordringer for målgruppen spænder ligeledes bredt og omfatter bl.a. ensomhed, hjemløshed, misbrug,

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

intet forsørgelsesgrundlag, spinkelt eller intet netværk, manglende kendskab til det danske system og kultur, sprogbarrierer, psykiske udfordringer mm.

Selv de unge som er bosiddende i Grønland, kan pludselig stå og banke på vores dør. Vi oplever ofte at de unge er meget mobile og, at de flytter meget spontant hvilket gør, at der i morgen kan være mange flere henvendelser end i går.

I 2022 har der været 767 besøg i Café ILIK. Heraf 88 unikke besøgende. Kønsfordeling: 60 procent kvinder og 40 procent mænd. Ud af 88 unge er 17 af dem hjemløs, sofasurfer eller bor på herberg. 22 ud af 88 er uden beskæftigelse eller studie. 37 ud af 88 er nye studerende. Nogle unge er anonyme, som vi kun ser en enkelt gang og derfor ikke lærer dem at kende. Vi har haft en del ture ud af huset. Tivoli, teater, fodbold, byvandring og museumsbesøg. Der er altid stor interesse for ture, typisk er der mellem 15-20 unge med når vi er ude af huset. Derudover har vi holdt to arrangementer i samarbejde med Pakkut og Avalak, en sommerfest og et julearrangement.

I 2022 har vi haft ca. 18 sager hvor vi har ført en længerevarende håndholdt indsats, for unge der har været:

- Hjemløse/boligløse
- Uden forsørgelsesgrundlag
- Uden kontakt til systemet (Herunder kommunen, folkeregister og sundhedssystem)
- Uden gyldig legitimation/dokumentation.
- Uden socialt netværk
- Udfordret grundet dårlige danskundskaber.
- Nyankomne til Danmark
- Udsat for vold og/eller trusler
- Misbrug i nærmeste relationer (forældre, samlever, omgangskreds)

Disse unge er ikke nødvendigvis brugere af Café ILIK, dog har nogle enkelte af dem besøgt caféen en gang imellem og gør det fortsat. Vi kommer typisk i kontakt med disse unge i vores udgående arbejde, når vi bliver kontaktet af samarbejdspartnere fra Hjemløseenheden, herberger, væresteder, jobcentre, sundhedsteam o.l.

Fælles for disse sager er, at adskillige af de ovennævnte problemstillinger har været aktuelle ved første henvendelse.

For 4. år i træk deltog vi igen i årets Hjemløsedag på Rådhuspladsen i København. Vi sidder med i foreningen som planlægger dagen, og igen i år fik vi Ulf Fleischer på programmet, så Grønland også var repræsenteret i programmet.

### **Mentor Ilik.**

I mentorordningen er der pt. 9 frivillige. 1 frivillig er stadig på standby. I 2022 har der været 6 mentorforløb. Disse fortsætter ind i 2023. Mentorordningen har ingen alders- og tidsbegrænsning. De individuelle forløb aftales løbende og efter behov.

Der afholdes møde for de frivillige hver tredje måned. Som regel med et fagligt oplæg, som typisk er af en ekstern oplægsholder. Dette er med henblik på at klæde de frivillige godt på til at imødekomme de udfordringer og problematikker deres mentees eventuelt kommer med.

I 2022 har vi haft oplæg af Social Sundhed. Social Sundhed er en landsdækkende NGO, som med frivillige kræfter arbejder for at skabe større social lighed i sundhed. Vi har også haft besøg af husets to uddannelsesvejledere, som har fortalt om deres funktion for de grønlandske studerende herunder særydelser og bekendtgørelse.

Vi håber inderligt at projektet opnår en ny bevilling for årene 2024 – 2028. Vi frygter at tabe relationen til de unge hvis projektet lukker ved årets slutning. Dette vil kunne komme til at få konsekvenser for den gruppe af unge der har hårdt brug for støtte til at kunne komme videre med et liv i en positiv retning.

### **Social netværkscafe. 15.75.68.60**

Vi arbejder med relationer og netværk som styrkende faktorer i forhold til forebyggelse af ensomhed og misbrug. Vi oplever at dette dagtilbud tiltrækker den gruppe den ønsker et alternativ til "drukfælleskaber". Det er de meget eksplicitte omkring. Det glæder os naturligvis at vi også kan motivere til en sundere livsstil. Tilbuddet henvender sig til mennesker med tilknytning til Grønland. Tilbuddet understøtter desuden kulturel- og sproglig stimulering. Tilbuddet skal være med til at skabe en positiv forandring for brugerne. Huset socialkonsulenter inddrages i de tilfælde der er brug for det. Vores erfaring viser at vi kan være med til støtte op om den enkeltes situation og dermed være med at skabe reelle positive forandringer. En del af brugerne bliver motiveret til at modtage den hjælp de kan få i åbenrådgivning. De kommer nogle gange for det sociale

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

i at møde andre grønlandere, men bliver derefter motiveret til at gøre noget ved deres situation eller helbred. På denne måde virker projektet også forebyggende.

Foråret 2022 blev påvirket af at projektlederen var langtidssygmeldt. Dette til trods fortsatte vi vores faste aktiviteter mandag og torsdag hvor der var sy aktiviteter begge dage. En gruppe frivillige har hele året haft et fokus med at få produceret 600 sælskindspandebånd, der blev doneret til Hus Forbi sælgerne. De lykkedes med at komme i mål i december 2022, hvorefter pandebåndene blev leveret til stor glæde og gavn. Der har været 2 fleksjobansættelser i forløbet. Onsdage har været brugt at netværket Anaanat/Mødregruppen i et samarbejde med Foreningen Grønlandske Børn. Aktiviteterne er afviklet uden registrering af brugere i perioden januar – august 2022. Jeg vurderer ud fra et skøn og observationer og at der har været ca. 12 – 15 bruger pr. uge i vores aktiviteter.

Fra sommeren 2022 tog vi initiativ til at servere brød og kaffe fra kl. 10. Det var et kærkomment tiltag som har tiltrukket en større gruppe midaldrende brugere. Vi er først begyndt konsekvent at registrere vores brugere fra 1. september 2022. Der bliver noteret dagligt hvor mange der kommer i et internt dokument. De brugere der benytter vores tilbud om åben rådgivning bliver noteret i databasen Inuk.

Sammenlagt ses antallet brugere i perioden 1. sept. – 23. dec. 2022:

571 brugere har benyttet sig af caféen, hvoraf ca. 60 er tilbagevendende brugere.

Caféen fungerer som tiltrængt samlingspunkt, et fristed fra misbrugsmiljøet for nogle, hvor der er mulighed for samtale om alt og intet. Nogle af brugerne kommer udelukkende for samvær med andre, mens andre kan lide at lave håndarbejde med sælskind, perler og maling, som er i kælderens. Der kommer ligeledes jævnligt unge, som benytter sig af husets internetadgang, tv og spil i næ og ny. Udover de daglige aktiviteter i cafeen bliver der arrangeret tur for at kunne opleve noget ud over det sædvanlige. I 2023 bliver der afholdt brugermøde en gang pr. måned hvor behov og ønsker kan drøftes med brugerne.

I efteråret har der været arrangeret ture ud af huset:

1. Lerdueskydning, hvor der var 4 afsted ud af 9 tilmeldte.
2. Spørgesaften med 15 deltagere ud af 20 tilmeldte
3. Fisketur 5 deltagere ud af 14 tilmeldte
4. Julefrokost 40 deltagere ud af 55 tilmeldte

Der er ansat en grønlandstalende projektleder som planlægger de sociale aktiviteter og i tæt dialog med vores øvrige socialfaglige personale varetager støttefunktioner vedrørende de borgere der har behov for individuel støtte. Projektlederen deltager i møder med de andre medarbejdere der arbejder i socialafdelingens andre tilbud. Direktøren er øverste ansvarlig.

### **Akademisk dansk og dansk studiekultur. Pakkut 15.75.68.60**

Formålet med projektet er at styrke de grønlandske studerendes akademiske danske sprog og studiekultur. Projektet skal give de studerende informationer og værktøjer til en bedre integration og give muligheder for et bedre studieforløb i Danmark med henblik på større chance for at færdiggøre deres studie.

Pakkut er skabt i samarbejde mellem de to grønlandske huse i Odense og København.

Aldersgruppen er bred, da Pakkuts deltagere spænder fra de gymnasiale uddannelser til kandidatstuderende. Erfaringsmæssigt er størstedelen af deltagerne 20-35 år gamle.

Projektlederen har i perioder været sygemeldt og der har været tilknyttet en fast vikar til at varetage projektet.

Der har i perioden været: onlineundervisninger, tilstedeværelsesundervisninger, studiecaféer, workshops vedrørende kulturforståelse og sommer- og vinterspisningsarrangementer. Projektleder har være tilgængelig for de studerende til individuelle studiehjælp og online assistance.

### **Deltagere**

Deltagerne kommer fra en bred palette af uddannelse: studieforberedende uddannelser, kandidatstuderende fra universiteterne, professionsbachelor- (PBA), bacheloruddannelserne (BA) og erhvervsuddannelserne (EUD).

Der var i alt 255 deltagere (48 unikke).

2022 forår:

- 2 x 2 timers semesterstart- og semesterafslutningsspisninger i ODE
- 2 x 2 timers semesterstart- og semesterafslutningsspisninger i KBH
- 17 x 2 timers studiecaféer i ODE, ugentlige
- 16 x 2 timers studiecaféer i KBH, ugentlige



## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

- 5 x 2 timers snakkeøvelser i ODE i forlængelse af en studiestart eller studiecafé, månedlige
- 5 x 2 timers snakkeøvelser i KBH i forlængelse af en studiestart eller studiecafé, månedlige
- 255 deltagere (48 unikke)

2022 efterår:

- 2 x 2 timers semesterstart- og semesterafslutningsspisninger i ODE
- 2 x 2 timers semesterstart- og semesterafslutningsspisninger i KBH
- 14 x 2 timers studiecaféer i ODE, ugentlige
- 14 x 2 timers studiecaféer i KBH, ugentlige
- 4 x 2 timers snakkeøvelser i ODE i forlængelse af en studiestart eller studiecafé, månedlige
- 5 x 2 timers snakkeøvelser i KBH i forlængelse af en studiestart eller studiecafé, månedlige

Foruden disse indsatser har de studerende haft mulighed for at få individuelt hjælp af frivillige studiehjælpere. Samt, projektleder har været tilgængelig til personlig kontakt.

Derudover har de studerende kunne kontakte de frivillige studiehjælpere for individuel studiehjælp, og projektleder har været tilgængelig online.

### **Klar til studieliv. Jnr. 5487 - 0012**

Projektet er etableret i et samarbejde imellem de 4 grønlandske huse i Danmark. Projektet har til formål at understøtte de grønlandske studerende til at kunne gennemføre deres studier i Danmark.

Kurserne blev afviklet i Grønland i foråret 2022.

Der var i alt 26 tilmeldte til kurserne i Grønland. Der blev sendt en sms ud til deltagerne dagen før, hvortil flere svarede med et afbud. Udover det har der været 2 deltagere, som ikke var tilmeldt online. Ikke alle tilmeldte deltagere har udfyldt evalueringer af flere forskellige årsager, det vil sige, der er 18 udfyldte navneskilte og 15 besvarelser på spørgeskema, hvoraf 1 mangler at besvare før kurset og 4 mangler at besvare afsluttende skema.

Følgende uddannelser havde deltagerne søgt eller ville søge ind på: bygningskonstruktør, antropologi, medicin (2 personer), maskinteknisk diplomingeniør, jura, arktisk ingeniør (2 personer), George Stage, højskole, efterskole, arkitekt, geoscience, sygeplejerske, fysioterapi og misbrugskonsulent.

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

I efteråret blev der arrangeret et weekendophold til de studerende der var startet uddannelse sommeren 2022. Der var i alt 38 tilmeldinger til højskolen, hvoraf 7 var medarbejdere fra DGH. Afbuddene var begrundet ved enten udmeldelse fra studie og tilbageflytning til Grønland, eksamensbelastning, sygdom eller uspecificeret. 3 deltog kun én dag og overnattede derfor ikke.

Af de 38 tilmeldte var 24 lige startet på en uddannelse i Danmark, 7 i gang med en uddannelse og de resterende 7 som sagt uddannelsesvejledere eller direktører fra De Grønlandske Huse i Danmark.

### Bistandsvæргеkoordinering

Det Grønlandske Hus i København, varetager en landsdækkende bistandsvæргеordning for grønlændere dømt under Kriminalloven for Grønland. Dette dækker over både forvaringsdømte på Herstedvester Fængsel, mentalobservander på psykiatrisk hospital eller tvangsindlagte på institutioner i Danmark. Derudover administrerer vi en omsorgsordning for de grønlændere der er dømt til straf eller behandling under danske love.

Bistandsværgen for dømte under Kriminalloven bliver aflønnet af Justitsministeriet i Danmark.

Omsorgsværgerne for dømte under danske love bliver aflønnet af Selvstyret i Grønland.

Efter bekendtgørelsen om bistandsværgen, skal klienter på Herstedvester Fængsel besøges minimum 1 gang om måneden eller efter behov. På Herstedvester Fængsel afholdes der i forbindelse med julen juletræsfest hvor bistandsværgen og koordinatoren fra Det Grønlandske Hus deltager.

Den 30. december 2022 var der 20 aktive bistandsværgen i Danmark. 13 bistandsværgen arbejder på Sjælland. 7 bistandsværgen arbejder i Jylland. Der er 11 dobbeltsproget bistandsværgen og 9 dansksproget bistandsværgen. Ud af 20 bistandsværgen fungerer 9 af dem også som omsorgsværgen. Omsorgsværgen har dansk dømte grønlændere, mentalobservander og evt. tvangsindlagte. Bistandsværgeningen kan være belastet og kræve mange personlige ressourcer. Derfor er der mulighed for fælles supervision ca. fire gange årligt. Det er frivilligt at deltage i supervision.

### Tal vedrørende 2022:

Grønlandsk dømte fordelt i Danmark med bistandsværgen:

Herstedvester fængsel: 12 personer

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

Psykiatrisk hospital afd. R3 i Skejby: 17. Dette tal er svingende da der jævnligt kommer nye, og andre bliver sendt hjem eller videre ud til andre foranstaltninger.

Rets. Psyk. i Aalborg: 1 person

Sikringen i Slagelse: 1 person

Udslusningsinstitutioner: 6 personer

Bosteder/institutioner: 12 personer

Storstrøms fængsel: 2 personer

Nyborg Statsfængsel: 2 personer

Dansk dømt: 9 personer

Mentalobservander: 2 personer

I alt 69 personer indsatte/anbragte i Danmark.

Der bliver afholdt bistandsværgemøder hvert kvartal både i huset i Løvstræde for værgerne på Sjælland og i Det Grønlandske Hus i Aarhus for værgerne i Jylland.

Bistandsværgeskoordinatoren har sammen med tolken haft et fast månedligt møde med de indsatte på Herstedvester. De indsatte skriver sig på en liste hvis der er noget de vil tale om. Der tales om alt i mellem himmel og jord.

Bistandsværge seminar for 2022 er udsat til april 2023.

### **Kultur og information**

I 2022 åbnede vi op til et mangfoldigt år med et aktivitetsniveau som før corona – årene. Vi har haft mere end 40 kultur aktiviteter og gennemført 35 tirsdags spisninger i løbet af året. Flere af de grønlandske foreninger har brugt huset på ugentlig basis igennem hele året. Huset er således i gang mange af døgnets timer, hvilket vi er rigtig glade for.

### **Arrangementer 2022**

Januar:

1. Udstillingen Landic Project kan ses frem til 28 januar

Februar:

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

1. Fernisering: De Sprogløse/ The Voiceless af Jukke Rosing og Marte Lill Somby.

### Marts:

1. Koncert med Suluit (aflyst pga sygdom i bandet)

### April:

1. Fernisering: Verden er en stor Ø af Naja Abelsen
2. Bogpræsentation: Styrmanden af Eva Merz
3. Teaterkoncert: Havets moder/ Sassuma Arnaa med Aviaja Lumholt

### Maj:

1. Kursus i trommedans ved Gaz Zaa Lung
2. Filmvisning: En polak i Sisimiut. Den polske ambassadør og Jens Heinrich holdt tale.
3. Tegnekursus: Konrad Nuka Godtfredsen

### Juni:

1. Teater: Festens gave af Bendo Schmidt. Fire forestillinger den 2/6 – 11/6. Del af Copenhagen Stage 2022.
2. Fernisering: Sikkernerup Nalaa/ In Bloom af Nina Skkersoq. Del af Copenhagen Photo Festival 2022.
3. Fernisering: Seven Subjects – Legends and Myths from the Arctic af Aviaaja Ezeqiassen.
4. Koncert: Simon Lyngé & the Martial Hearts
5. Grønlands Nationaldag. Samarbejde med husets foreninger.

### August:

1. Grill i gården
2. Koncert: Ulf Fleischer på Christianshavns Torv.
3. LGBTQ+ Award Show: Nuka Carmen Bisgaard modtog en svensk LGBTQ+ pris. Koncert med Josef Tarrak og Hans-Ole Amossen (Da Bartali Crew).
4. Fejring af første skoledag.
5. Copenhagen Cooking. To dage, fuldt booket begge dage. Kok Rune Collin.
6. Pride Parade 2022.

### September:

1. Teater: Killinguusaaq qulangerlugu/ Beyond the Horizon
2. Dansk-grønlandsk socialpolitisk topmøde.
3. Koncert: Malu Lyngé

4. Foredrag: Karsten Sommer, Grønlandsk musik igennem 50 år.

Oktober:

1. Kulturnat og fernisering: Kunst & identitet af Bolatta Silis-Høegh og Knud Rasmussens Hus
2. Bogpræsentation: Toppen af isbjerget af Nauja Lyngé.
3. Foredrag: Maria Bach Kreutzmann
4. Bogpræsentation: Assigiippugut – vi er ens – We are the same af Lana Hansen.

November:

1. Koncert: Nina Kreutzmann Jørgensen.
2. Fisker- fangerdag 2022.
3. Julehygge med juleklip.

December:

1. Juleklip
2. Julemarked 2022
3. Nordatlantisk julekoncert 2022

### Tilbagevendende begivenheder i 2022.

- Forårsmarked (april).
- Copenhagen Photo Festival (juni)
- Copenhagen Stage (juni)
- Pride parade (juni)
- Nationaldag, d. 21. juni.
- Første Skoledag (august)
- Copenhagen Cooking 2022 (august)
- Kulturnat (oktober)
- Julemarked (december)
- Nordatlantisk julekoncert (december)

### Festivaler

- Copenhagen Stage, juni.
- Copenhagen Photo festival, juni.
- Copenhagen Pride, august.

Copenhagen Cooking: Kulinarisk aften med grønlandske råvarer, august.

### **Kønsbalance i forhold til kunstnere/ oplægsholdere 2022:**

17 kvinder og 11 mænd

### **Information 2022**

Vores nyhedsbrev udkommer hver 14. dag til mere end 2472 modtagere, med flotte åbningsprocenter på mellem 46 og 49%. Vi sender PM til de medier der skønnes at have interesse for vores større arrangementer og oplever i nogen grad at vores PM bliver bragt i de grønlandske medier.

Vi har 9369 som følger os på FaceBook. 72% af vores følgere er kvinder. 6100 bor i Danmark. 2700 i Grønland. Vores åbne FaceBook side, Venner af Det Grønlandske Hus, hvor folk kan dele indhold med hinanden, er aktiv med 5849 medlemmer. Vi får hver uge henvendelser fra folk, der gerne vil have os til at distribuere dette og hint. Det er rigtigt godt at kunne henvise dem til en gruppe, hvor de selv kan slå det op. Opslag godkendes af os. Vi laver plakater og andet trykt materiale som hænges op på udvalgte steder.

### **Skoletjeneste**

Husets skoletjeneste har igen været åben for to ugentlige skoleforløb. Udover at drive skoletjenesten modtog vi i foråret 2022 bevilling fra Undervisningsministeriets styrelse for undervisning og kvalitet til udvikling af undervisningsforløb om Grønland og Rigsfællesskabet, projektnummer: 143985. På side to i bevillingsbrevet står der: "Projektet lever op til samtlige af puljens kriterier, på en aktuel og elevinddragende måde indeholder relevante aktiviteter for en stor gruppe folkeskoleelever. Hertil demonstrerer projektet en stor faglig og didaktisk tyngde."

Projektet består af udvikling af 6 digitale undervisningsforløb og gratis skoletjenestetilbud til grundskolen og det kommende kanonpunkt i historiefaget inddrages. Til projektet er der etableret praksissamarbejde med Københavns Professionshøjskoles faggruppe med linjefag i historie, omkring kvalitetssikring og afprøvning af inspirationskurser til lærere og lærerstuderende i undervisning om Grønland og rigsfællesskabet. Derudover bliver der i skrivende stund etableret praksissamarbejde med en grundskole på Frederiksberg, omkring afprøvning og kvalitetssikring af både det digitale materiale samt skoletjenestetilbud.

Det digitale materiale lægges op på en forløbsdatabase, placeret på institutionens egen hjemmeside. For at synliggøre materialet og husets tilbud, formidles det hele ud til de platforme målgruppen allerede færdes på,

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

som for eksempel emu, materialeplatformen, meebook, skoletjenesten.dk osv. Projektet afsluttes i efteråret 2023, og bliver grundstenen i den aktivitet skoletjenesten tilbyder.

Kanonpunktet om Grønland, Færøerne og rigsfællesskabet forventes at træde i kraft fra skoleåret 2023/2024. Alene i københavnske skoler vil der være mere end 60.000 skoleelever der skal have viden om Grønland, hvert år. Vi ønsker at være det sted i Danmark der er bedste til at formidle viden om grønlændernes liv. De lokaler vi bruger i dag i huset, bliver også brugt til mange andre formål. Vi kan derfor kun tilbyde to undervisningsforløb om ugen på nuværende tidspunkt. Dette ønsker vi brændende at lave om på. Vi har sammen med Dorthe Mandrup arkitekterne arbejdet på at få ændret vores 3. sal til et nyt læringsrum. Vi vil etablere et udendørs læringsrum på toppen af vores hus. Med disse rammer vil vi kunne mere end fordoble vores undervisningstilbud. Vi er i 2022 begyndt at søge fonde til at kunne realisere vores drøm. Søgningen i 2022 gav ikke nok midler og vi skal derfor søge på ny i foråret 2023.

### **Foreningerne**

Der er 15 aktive foreninger tilknyttet huset. Foreningerne har selv nøgler og kan booke lokaler efter behov. Foreningerne i Holbæk, Næstved og på Lolland er også aktive i deres nærområde. Der bliver afholdt fælles foreningsmøde hver tredje mdr. med deltagelse fra DGH. Foreningerne står hvert år for afvikling af Nationaldagen i samarbejde med DGH. I 2022 havde vi en fantastisk afvikling af en hjertelig dag.

### **Ligestilling med hensyn til køn, etnicitet og alder.**

Det Grønlandske Hus (DGH) er med til at sikre grønlandsk synlighed i København. Vi tilgodeser et grønlandsk publikum og andre med interesse for Grønland. Vi sikrer at vores arrangementer henvender sig til en bred målgruppe. Vi har projekter for unge, ældre og børn. Vi er opmærksomme på at der skal være noget for alle. Vi har de sidste 5 år deltaget i Oph. Pride. De grønlandske foreninger som bruger husets faciliteter, har en overvægt af aktive kvinder. Vores nye bestyrelse har 3 kvinder og 4 mænd. Formand er Flemming Brank og næstformand Jessie Kleemann. DGH's medarbejderes kønsfordeling er 12 kvinder og 5 mænd. Direktør er kvinde og souschef en mand. Det er primært kvinder der søger vores stillinger, ca. 80 procent af alle ansøgninger kommer fra kvinder. Kønsbalance imellem de kunstnere vi har samarbejdet med. Kunstnere/ oplægsholdere i 2022 var 17 kvinder og 11 mænd. Vi har ikke haft nogen anledning for at sætte fokus på ligestilling direkte, da vi syntes at vi har det inde som en naturlig del i vores arbejde

### Fakta og økonomi

#### Ejerforhold

Kalaallit Illuutaat er en selvejende institution.

#### Ejendom:

Institutionen ejer ejendommen Løvstræde 6. Der arbejdes til stadighed på en forbedring af ejendommen. Der er udlejet lokaler til Den Grønlandske Retshjælp. Enkeltlokaler udlejes løbende på dagsbasis.

#### Finansiering:

Der ydes tilskud til den daglige drift fra Grønlands Selvstyre, Københavns Kommune og Frederiksberg Kommune i henhold til indgået driftsaftaler. Driftsaftalerne er fornyet for perioden 2021-2023.

Grønlands Selvstyre betaler tilskud til administration og vejledning af bistandsværger. Udgifterne til bistandsværgeordningen ydes som refusionsberettiget udgift på vegne af Direktoratet for Kriminalforsorgen. Justitsministeriet betaler for årligt kursus for bistandsværgerne og har givet bevilling vedr. området. Projekter på det sociale område finansieres fortrinsvis gennem midler ydet fra Socialministeriets puljemidler, samt Københavns Kommunes puljemidler.

Cafedriften drives som indtægtsdækket virksomhed, idet det dog er anerkendt, at det er svært at opnå overskud af driften. Salg af bøger, kunst og billetter til arrangementer m.v. skal hvile i sig selv som indtægtsdækket virksomhed. Der er indrettet galleri med grønlandske kunstneres værker, eventuelle salg af disse foregår imellem kunstner og køber.

#### Egenkapital:

Institutionens egenkapital er fortrinsvis bundet i ejendommen.

København, d. 15. februar 2023

Leise Johnsen

Pisortaq - Direktør



### Ledelsepåtegning

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for 2022 for Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven samt bestemmelserne i Bekendtgørelse om regnskab og revision m.v. af regnskaber for modtagere af tilskud fra puljer under Social-, Børne- og Integrationsministeriets område (Bekendtgørelse nr. 97 af 27/01/2014).

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af institutionens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultat.

Årsrapporten indstilles til bestyrelsens godkendelse.

København, den 31. marts 2023

### Direktion

Leise Jøhnsen  
Direktør

### Bestyrelse

Flemming Brank  
Formand

Jessie Kleemann  
Næstformand

Kaj L Heilmann

Jørgen Nicolajsen

Jakob Hougaard

Ane Samuelsen

Ida Louise Hastrup

### Den uafhængige revisors erklæringer

#### Til bestyrelsen i Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

##### **Konklusion**

Vi har revideret årsregnskabet for Den Selvejende Institution - Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus for perioden 1. januar til 31. december 2022, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven samt bestemmelserne i Bekendtgørelse om regnskab og revision m.v. af regnskaber for modtagere af tilskud fra puljer under Social-, Børne- og Integrationsministeriets område (Bekendtgørelse nr. 97 af 27/01/2014).

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af institutionens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2022 samt af resultatet af institutionens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2022 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

##### **Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af institutionen i overensstemmelse med International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorers etiske adfærd (IESBA Code) og de yderligere etiske krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav og IESBA Code.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

##### **Fremhævelse af forhold vedrørende revisionen**

Institutionen har i overensstemmelse med tidligere praksis, medtaget budgettal som sammenligningstal i resultatopgørelse og noter. Disse budgettal har, som det også fremgår af resultatopgørelse og noter, ikke været underlagt revision.

##### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere institutionens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere den selvejende institution, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

##### **Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der

udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, samt god offentlig revisionsskik, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, samt god offentlig revisionsskik, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af institutionens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om institutionens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at den selvejende institution ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabslovens regler.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med kravene i årsregnskabsloven. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

### **Erklæring i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering**

### **Udtalelse om juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision**

Ledelsen er ansvarlig for, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis; og at der er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af de virksomheder, der er omfattet af årsregnskabet.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det i overensstemmelse med god offentlig revisionsetik vores ansvar at udvælge relevante emner til såvel juridisk-kritisk revision som forvaltningsrevision. Denne revision er udført i overensstemmelse med bestemmelserne i Bekendtgørelse om regnskab og revision m.v. af regnskaber for modtagere af tilskud fra puljer under Social-, Børne- og Integrationsministeriets område (Bekendtgørelse nr. 97 af 27/01/2014). Ved juridisk-kritisk revision efterprøver vi med høj grad af sikkerhed for de udvalgte emner, om de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis. Ved forvaltningsrevision vurderer vi med høj grad af sikkerhed, om de undersøgte systemer, processer eller dispositioner understøtter skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af de virksomheder, der er omfattet af årsregnskabet.

Hvis vi på grundlag af det udførte arbejde konkluderer, at der er anledning til væsentlige kritiske bemærkninger, skal vi rapportere herom.

Vi har ingen væsentlige kritiske bemærkninger at rapportere i den forbindelse.

København, den 31. marts 2023

### **TT Revision**

statsautoriseret revisionsaktieselskab  
(cvr-nr. 29 16 85 04)

Torben Peter Madsen  
statsautoriseret revisor

### Anvendt regnskabspraksis

Den selvejende Institution anvender efter bestyrelsens beslutning undtagelsesbetingelserne i årsregnskabslovens § 4, stk. 1, og stk. 6, hvorefter årsrapporten er aflagt efter regnskabsklasse A, ligesom resultatopgørelsesskemaerne ikke følges. Resultatopgørelsens poster er opstillet og posterne benævnt under hensyntagen til institutionens særlige art og aktivitet.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

### Resultatopgørelsen

#### Indtægter

Indtægter omfatter tilskud fra offentlige myndigheder samt årets afkast af institutionens aktiver. Der foretages fuld renteperiodisering.

#### Afholdte omkostninger

Afholdte omkostninger omfatter omkostninger til personale, ejendomsudgifter og løbende projekt aktiviteter mv. Afholdte omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

#### Skat

Institutionen er skattepligtig af erhvervsmæssige indtægter i henhold til selskabsskattelovens § 1, stk. 1, nr. 6.

### Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

#### Balancen

##### Ejendom

Institutionens grund og bygning måles til den seneste offentlige ejendomsvurdering. Der er ikke foretaget afskrivninger på bygningen under hensyntagen til den løbende udgiftsførsel af vedligeholdelsesomkostninger. Modtagne fondstilskud til renovering af bygningen Løvstræde 6 indregnes ikke som tilgang på ejendommen i regnskabet.

Modtagne tilskud og afholdte omkostninger oplyses som en note til regnskabet.

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

##### Varelager

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

##### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

##### Værdipapirer

Værdipapirer indregnet under omsætningsaktiver omfatter børsnoterede obligationer og aktier og andre værdipapirer, der måles til dagsværdi på balancedagen.

##### Egenkapital

Via resultatdisponeringen fordeles årets resultat mellem den bundne kapital, henlæggelser til fremtidige specifikke formål samt frie midler.

##### Anden gæld

Andre gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, feriepengeforpligtelser samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

##### Prioritetsgæld

Afdragene på prioritetsgælden er fradragsberettigede og derfor føres disse i driften under ejendomsudgifter. Afdragene skal dog ikke påvirke det resultat som overføres til egenkapitalen, hvorfor der foretages en særskilt postering af afdragene på egenkapitalen.

##### Ikke anvendte fondstilskud til renovering af ejendom

Ikke anvendte fondstilskud til renovering af institutionens ejendom optages som gæld under de kortfristede gældsforpligtelser under passiverne.

**Resultatopgørelsen**

		Budget			
		2022			
	Note	(ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
Driftstilskud	1	13.988.413	14.577.008	588.595	12.355.118
Efterskolehonorar		50.000	55.076	5.076	69.688
<b>Indtægter, tilskudsberettigede aktivitet</b>		<b>14.038.413</b>	<b>14.632.084</b>	<b>593.671</b>	<b>12.424.806</b>
Lønninger og gager	2	-6.600.557	-6.643.087	-42.530	-6.244.287
Personaleomkostninger i øvrigt	3	-535.000	-413.052	121.948	-433.607
Ejendomsudgifter	4	-1.802.000	-984.242	817.758	-1.537.090
Øvrige driftsudgifter	5	-1.058.000	-833.658	224.342	-961.726
Aktiviteter, netto	6	-4.649.413	-6.085.515	-1.436.102	-3.963.328
<b>Udgifter, tilskudsberettigede aktivitet</b>		<b>-14.644.970</b>	<b>-14.959.555</b>	<b>-314.585</b>	<b>-13.140.039</b>
<b>Resultat før afskrivninger</b>		<b>-606.557</b>	<b>-327.471</b>	<b>279.086</b>	<b>-715.232</b>
Afskrivninger	17	-30.000	-38.727	-8.727	-34.521
<b>Resultat af primære drift</b>		<b>-636.557</b>	<b>-366.198</b>	<b>270.359</b>	<b>-749.753</b>
Huslejeindtægter		50.000	50.200	200	51.800
Indtægter i øvrigt		5.000	148.324	143.324	122.546
Indtægtsdækket virksomhed, netto	7	-40.000	-101.390	-61.390	-71.200
Skat af indtægtsdækket virksomhed	10	0	0	0	0
Finansielle poster, sekundær	11	-40.000	-128.574	-88.574	-66.537
Skoletjenesten/kulturformidling		-130.000	-98.441	31.559	-129.110
Julemærker, netto	15	0	10.878	10.878	2.365
<b>Sekundær drift</b>		<b>-155.000</b>	<b>-119.004</b>	<b>35.996</b>	<b>-90.137</b>
<b>Årets driftsresultat</b>		<b>-791.557</b>	<b>-485.202</b>	<b>306.355</b>	<b>-839.890</b>
<b>Samlet aktivitet/ resultat</b>					
<b>Årets nettoresultat overført til "overført resultat (frie midler)"</b>	<b>22</b>	<b>-791.557</b>	<b>-485.202</b>	<b>306.355</b>	<b>-839.890</b>
Kriminalforsorgen	9	0	0		0
Projekter, netto, overført til "ikke anvendte tilskud til bestemte formål"	8	0	0		0
<b>Total</b>		<b>-791.557</b>	<b>-485.202</b>	<b>306.355</b>	<b>-839.890</b>

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

---

### Balance 31. december

<b>Aktiver</b>	<b>Note</b>	<b>31.12.22</b>	<b>31.12.21</b>
Grunde og bygninger	16	12.000.000	12.000.000
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	17	73.301	112.028
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		<b>12.073.301</b>	<b>12.112.028</b>
Investeringsforeningsbeviser	18	352.355	434.086
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<b>352.355</b>	<b>434.086</b>
<b>Anlægsaktiver</b>		<b>12.425.656</b>	<b>12.546.114</b>
Varebeholdning	19	122.876	201.053
<b>Varebeholdning</b>		<b>122.876</b>	<b>201.053</b>
Andre tilgodehavender	20	417.527	747.142
Periodeafgrænsningsposter		19.016	21.180
<b>Tilgodehavender</b>		<b>436.544</b>	<b>768.322</b>
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>21</b>	<b>7.090.294</b>	<b>5.489.033</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<b>7.649.713</b>	<b>6.458.408</b>
<b>Aktiver i alt</b>		<b>20.075.369</b>	<b>19.004.522</b>



**Balance 31. december**

<b>Passiver</b>	<b>Note</b>	<b>31.12.22</b>	<b>31.12.21</b>
Overført resultat	22	2.183.781	2.668.983
Opskrivning af Løvstræde 6	24	598.270	598.270
Bundne midler (prioritetsafdrag)	25	4.617.659	4.489.638
<b>Egenkapital i alt</b>		<b>7.399.710</b>	<b>7.756.891</b>
Ikke anvendte tilskud til bestemte formål	23	727.994	727.994
Ikke anvendte tilskud (Socialstyrelsen)		1.321.525	741.153
Ikke anvendte tilskud (Selvstyret)		1.618.976	872.893
Læringsrumpulje (til senere anvendelse)		250.000	0
Modtaget arv		3.245.306	3.245.306
<b>Hensatte forpligtelser</b>		<b>7.163.801</b>	<b>5.587.346</b>
Prioritetsgæld	26	3.794.633	3.924.633
Deposita		3.700	10.900
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>		<b>3.798.333</b>	<b>3.935.533</b>
Kortfristet del af prioritetsgæld	26	130.000	128.021
Leverandører		110.462	657.313
Deposita, Ajamut		96.251	87.251
Forudmodtaget tilskud		57.073	7.378
Mellemregning øvrige Grønlandske Huse		779.215	0
Anden gæld	27	540.524	844.790
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b>1.713.525</b>	<b>1.724.752</b>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<b>5.511.858</b>	<b>5.660.285</b>
<b>Passiver i alt</b>		<b>20.075.369</b>	<b>19.004.522</b>
Pantsætning og sikkerhedsstillelser mv.	28		

Noter

	Budget 2022			
	(ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>1. Driftstilskud</b>				
Grønlands Selvstyre	7.027.000	6.012.000	-1.015.000	5.861.000
Tilskud, Bistandsværger	549.000	679.100	130.100	549.000
Københavns Kommune	1.041.000	1.041.600	600	1.041.599
Frederiksberg Kommune	250.000	233.218	-16.782	250.000
Socialstyrelsen § 15.75.68.10	1.440.000	1.440.000	0	1.440.000
Socialstyrelsen Aktiv § 15.75.68.60	1.100.000	1.100.020	20	1.100.000
Socialstyrelsen Aktiv § 15.75.68.60 (overført fra sidste år)	147.932	381.362	233.430	147.932
Socialstyrelsen Pakkut § 15.75.68.60	500.000	500.000	0	500.000
Socialstyrelsen Pakkut § 15.75.68.60 (overført fra sidste år)	110.431	203.561	93.130	110.431
Socialstyrelsen Ilik § 15.75.68.20	1.025.000	1.024.980	-20	1.025.000
Socialstyrelsen Ilik § 15.75.68.20 (overført fra sidste år)	88.050	102.730	14.680	88.050
Socialstyrelsen Klar til studieliv § 15.75.68.20	600.000	925.020	325.020	100.000
Socialstyrelsen Klar til studieliv § 15.75.68.20 (overført fra sidste år)	0	53.500	53.500	0
Bolig og planstyrelsen - kollegieundersøgelse	0	500.000	500.000	0
Undervisningsministeriet - undervisning	0	111.000	111.000	0
Studerende i udlandet	110.000	268.917	158.917	142.107
<b>Driftstilskud i alt</b>	<b>13.988.413</b>	<b>14.577.008</b>	<b>588.595</b>	<b>12.355.118</b>

Det skal bemærkes at Socialstyrelsens driftstilskud (15.75.68.10) er brugt fuldt ud og er anvendt til formålet.

**2. Lønninger og gager**

Lønninger og gager		8.573.282		7.821.217
Pensioner		1.196.720		1.099.419
Feriepenge, regulering		10.189		28.831
Andre udgifter til social sikring		167.673		156.468
Lønandele bistandsværger m.v.		-1.129.106		-1.392.759
Løn overført til særskilte projekter		-2.175.670		-1.468.889
<b>Lønninger og gager i alt</b>	<b>6.600.557</b>	<b>6.643.087</b>	<b>-42.530</b>	<b>6.244.287</b>

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
Der specificeres således (alle beløb er incl. pension og feriepenge):				
Ledelse (2 personer)		1.520.570		1.430.081
Uddannelsesvejledere		1.042.497		1.021.344
Kulturmedarbejdere		1.563.365		1.464.661
Socialmedarbejdere		901.381		868.215
Administrativt og teknisk personale		1.583.955		1.545.374
Projektansatte		1.484.907		1.181.389
Bistandsvæргеkoordinator		486.559		483.859
Lønninger, honorarer øvrige aktiviteter		1.044.393		918.527
Vikarer		126.786		88.300
Offentlige ydelser		167.673		153.468
Ledelse projektlønninger		-225.799		-270.600
Sociale refusioner, barsel mv.		0		-34.683
Projektlønninger		-1.484.907		-1.181.389
Lønninger, honorarer øvrige aktiviteter		-1.568.293		-1.424.259
<b>Lønninger og gager i alt</b>	<b>0</b>	<b>6.643.087</b>		<b>6.244.287</b>
<b>3. Personaleudgifter i øvrigt</b>				
Transport og kørselsgodtgørelse	40.000	30.682	9.318	17.476
Tjenesterejser	70.000	6.176	63.824	4.796
Tjenesterejser (ej dækket af Socialministeriets tilskud)	0	20.904	-20.904	97.561
Rekruttering mv.	15.000	10.538	4.462	0
Efteruddannelse og kursus	100.000	64.562	35.438	80.072
Forsikringer	100.000	73.333	26.667	56.508
Konsulentbistand	150.000	149.310	690	148.777
Øvrige personaleudgifter	60.000	57.548	2.452	28.416
<b>Personaleudgifter i øvrigt i alt</b>	<b>535.000</b>	<b>413.052</b>	<b>121.948</b>	<b>433.607</b>
<b>4. Ejendomsudgifter</b>				
Terminsydelser	264.000	262.004	1.996	263.139
Renholdelse, vedligeholdelse og projektering mv.	400.000	514.830	-114.830	374.736
Ombygning	1.100.000	229.188	870.813	869.719
El, vand og varme	200.000	239.433	-39.433	187.672
Vagtværn	40.000	33.365	6.635	41.389
Forsikringer	48.000	50.319	-2.319	47.966
Heraf vedrørende projekter	-250.000	-344.897	94.897	-247.530
<b>Ejendomsudgifter i alt</b>	<b>1.802.000</b>	<b>984.242</b>	<b>817.758</b>	<b>1.537.090</b>

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>5. Øvrige driftsudgifter</b>				
Porto	7.000	12.533	-5.533	5.024
Telefon	85.000	109.882	-24.882	73.523
Kontorartikler, EDB software mv.	200.000	212.802	-12.802	220.470
EDB-bistand	400.000	104.208	295.792	409.848
Mindre nyanskaffelser/ småinventar	300.000	255.407	44.593	238.452
Revisionshonorar	80.000	80.000	0	73.515
Øvrig rådgivning	0	4.933	-4.933	0
Bogholderimæssig assistance	0	37.975	-37.975	0
Lønbehandling	23.000	22.219	781	20.553
Rengøringsmidler og engangsservice	70.000	101.955	-31.955	64.916
Møder og repræsentation	50.000	62.469	-12.469	38.501
Kassedifferencer	0	1.084	-1.084	1.427
Gebyrer	18.000	14.146	3.854	14.589
Øvrige udgifter	5.000	25.375	-20.375	0
Heraf vedrørende projekter	-180.000	-211.330	31.330	-199.092
<b>Øvrige driftsudgifter i alt</b>	<b>1.058.000</b>	<b>833.658</b>	<b>224.342</b>	<b>961.726</b>
<b>6. Aktiviteter, netto</b>				
Kulturelle arrangementer	330.000	254.439	75.561	139.207
Udsmykning	10.000	7.820	2.180	1.239
Abonnementer, bibliotek	20.000	19.709	291	24.855
Udstillinger	40.000	74.255	-34.255	26.300
Annonce og PR	8.000	0	8.000	0
Sociale aktiviteter	0	7.880	-7.880	21.663
Uddannelsessøgende aktiviteter	0	12.152	-12.152	12.132
Udgifter Aktiv (Socialstyrelsen § 15.75.68.60) - jf. note 12	1.247.932	1.481.382	-233.450	1.247.932
Udgifter Pakkut (Socialstyrelsen § 15.75.68.60) - jf. note 12	610.431	703.561	-93.130	610.431
Udgifter Ilik (Socialstyrelsen § 15.75.68.20) - jf. note 13	1.113.050	1.096.382	16.668	1.113.050
Udgifter Klar til studieliv (Socialstyrelsen § 15.75.68.20) - jf. note 14	600.000	978.520	-378.520	100.000
Bolig og planstyrelsen - kollegieundersøgelse	0	500.000	-500.000	0
Undervisningsministeriet - undervisning	0	111.000	-111.000	0
Bistandsvæргеordningen	670.000	838.414	-168.414	666.519
<b>Aktiviteter, netto i alt</b>	<b>4.649.413</b>	<b>6.085.515</b>	<b>-1.436.102</b>	<b>3.963.328</b>

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>7. Indtægtsdækket virksomhed</b>				
<b>Kulturvarer</b>				
Salg, kulturvarer		168.545		136.619
Køb, kulturvarer		-225.330		-155.127
Lagerforskydning		-68.537		57.341
<b>Kulturvarer i alt</b>		<b>-125.322</b>		<b>38.833</b>
<b>Café</b>				
Indtægter		98.498		45.579
Omkostninger		-138.717		-70.551
<b>Café i alt</b>		<b>-40.218</b>		<b>-24.972</b>
<b>Arrangementer</b>				
Fremmede arrangementer, indtægter		18.386		11.488
Fremmede arrangementer, omkostninger		0		-8.059
Egne arrangementer, indtægter		89.488		58.716
Egne arrangementer, omkostninger		-43.723		-147.206
<b>Arrangementer i alt</b>		<b>64.151</b>		<b>-85.061</b>
<b>Indtægtsdækket virksomhed i alt</b>	<b>-40.000</b>	<b>-101.390</b>	<b>-61.390</b>	<b>-71.200</b>
Skat af indtægtsdækket virksomhed		0		0
<b>Indtægtsdækket virksomhed, netto</b>		<b>-101.390</b>		<b>-71.200</b>
<b>8. Projekter</b>				
Projekter, netto		0		0
Kan specificeres således:				
Året modtagne tilskud		141.377		1.272
Året afholdte projektudgifter		-141.377		-1.272
<b>Projekter, netto</b>		<b>0</b>		<b>0</b>
Bevægelserne kan specificeres således på de enkelte projekter:				
<b>Herstedvester</b>				
Overført fra tidligere år		4.023		4.023
<b>Herstedvester i alt</b>		<b>4.023</b>		<b>4.023</b>
<b>Flytning Qiperoq</b>				
Overført fra tidligere år		63.029		63.029
<b>Flytning Qiperoq i alt</b>		<b>63.029</b>		<b>63.029</b>
<b>Noter</b>				

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>Qiperoq (egne midler)</b>				
Overført fra tidligere år		132.002		132.002
<b>Qiperoq (egne midler) i alt</b>		<b>132.002</b>		<b>132.002</b>
<b>Ilik mentorordning (§ 18 - København)</b>				
§ 18 - tilskud	0	140.000		0
Lønudgifter	0	-108.672		0
Frivillige mentorer		-24.892		0
Arrangementer mv.	0	-6.436		0
Tilbagebetaling	0	0		0
<b>Ilik mentorordning (§ 18 - København) i alt</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>0</b>
<b>Kollegie</b>				
Overført fra tidligere år		54.851		54.851
<b>Kollegie i alt</b>		<b>54.851</b>		<b>54.851</b>
<b>Besøgstjenesten (§ 18 - København)</b>				
Besøgstjenesten bevilling (§18 - København)		0		25.000
Bevilling retur (overskud)		1.377		-23.728
Honorarer		0		0
Småanskaffelser		-487		-42
Transport mv.		-890		-890
Forplejning mv.		0		-340
Omkostninger i øvrigt		0		0
<b>Besøgstjenesten (§ 18 - København) i alt</b>		<b>0</b>		<b>0</b>
<b>Qanilaarneq stenskulptur</b>				
Overført fra tidligere år		121.531		121.531
<b>Qanilaarneq stenskulptur i alt</b>		<b>121.531</b>		<b>121.531</b>
<b>Projekter i alt</b>		<b>375.436</b>		<b>375.436</b>

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>9. Kriminalforsorgen</b>				
<i>Grønlandsk dom</i>				
Refusion fra Direktoratet for Kriminalforsorgen		666.420		737.731
Bistandsværgenhonorar		-587.929		-673.026
Omsorgsomkostninger		-22.218		-20.584
Transport mv.		-56.273		-44.121
<b>Grønlandsk dom i alt</b>		<b>0</b>		<b>0</b>
<i>Dansk dom</i>				
Refusion fra Grønlands Selvstyre		0		72.137
Bistandsværgenhonorar		0		-50.921
Omsorgsomkostninger		0		-2.909
Transport mv.		0		-18.307
<b>Dansk dom i alt</b>		<b>0</b>		<b>0</b>
<b>Kriminalforsorgen i alt</b>		<b>0</b>		<b>0</b>
<b>10. Skat af indtægtsdækket virksomhed</b>				
Skat af indtægtsdækket virksomhed		0		0
<b>Skat af indtægtsdækket virksomhed</b>		<b>0</b>		<b>0</b>
<b>11. Finansielle poster, sekundær</b>				
Renteindtægter fra pengeinstitutter		0	0	0
- Heraf tilskudsberettigede aktivitet		0	0	0
Renteudgifter fra pengeinstitutter	-50.000	-49.595	-405	-48.987
Udbytte	10.000	2.752	7.248	5.504
Kursreguleringer		-81.731	81.731	-23.054
<b>Finansielle poster, sekundær i alt</b>	<b>-40.000</b>	<b>-128.574</b>	<b>88.574</b>	<b>-66.537</b>

## Den Selvejende Institution Kalaallit Illuutaat - Det Grønlandske Hus

### Noter

	Budget 2022	2022	Afvigelse	2021
<b>12. Udgifter til (Socialstyrelsen § 15.75.68.60)</b>	(ej revideret)			
<b>Aktiv-aktiviteter:</b>				
Lønninger	839.856	788.150	51.706	670.357
Transport mv.	2.000	0	2.000	0
Driftsudgifter, kontorhold mv.	73.089	103.152	-30.063	73.083
Lejeudgifter	80.981	103.128	-22.147	80.983
Mindre anskaffelser/ materialer	40.000	14.973	25.027	788
Revisionshonorar	5.000	0	5.000	5.000
Udflugt	60.006	10.443	49.563	1.102
Ajamut, lokale	15.000	15.423	-423	15.000
Omkostninger i øvrigt	132.000	44.983	87.017	20.257
Overført til næste år	0	401.131	-401.131	381.362
<b>I alt</b>	<b>1.247.932</b>	<b>1.481.382</b>	<b>-233.450</b>	<b>1.247.932</b>
<b>Pakkut (Socialstyrelsen § 15.75.68.60)</b>				
Lønninger	319.375	352.815	-33.440	299.261
IT, udstyr, telefon		4.136	-4.136	0
Transport, forplejning mv.	31.000	10.512	20.488	4.296
Husleje/ lokaler	51.000	51.000	0	51.000
Revisionshonorar	2.500	1.575	925	1.594
Undervisning	186.125	197.984	-11.859	43.853
Markedsføring	10.000	6.375	3.625	6.866
Overført fra/til næste år		79.164	-79.164	203.561
<b>I alt</b>	<b>600.000</b>	<b>703.561</b>	<b>-103.561</b>	<b>610.431</b>
<b>13. Ilik (Socialstyrelsen § 15.75.68.20)</b>				
Lønninger, faglige medarbejdere	638.123	530.566	107.557	611.032
Løn, projektchef	70.000	69.999	1	70.000
Regnskab (løn)	20.000	20.001	-1	20.000
Ansættelse	0	0	0	6.244
Transport	2.000	2.179	-179	620
EDB	5.000	0	5.000	0
Netværksaktiviteter	55.000	29.633	25.367	33.060
Deltageraktiviteter	41.338	2.625	38.713	17.485
Driftsudgifter, kontorhold mv.	80.981	77.340	3.641	80.983
Lejeudgifter	133.089	137.364	-4.275	133.083
WEB - Formidling	30.000	12.882	17.118	17.949
Revision	6.000	0	6.000	6.000
Materialer	5.000	0	5.000	2.500
Café mv., aktiviteter	60.000	30.836	29.164	11.364
Overført til næste år	0	182.957	-182.957	102.730
<b>I alt</b>	<b>1.146.531</b>	<b>1.096.382</b>	<b>50.149</b>	<b>1.113.050</b>



Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>14. Udgifter til Klar til studieliv (Socialstyrelsen § 15.75.68.20)</b>				
Løn, direktør		58.000		31.500
Løn, projektchef		0		15.000
Fælles projektandel, herunder projektlederløn		235.997		0
Studiecoach		26.250		0
Overført til næste år		658.273		53.500
<b>I alt</b>	<b>600.000</b>	<b>978.520</b>	<b>-378.520</b>	<b>100.000</b>
<b>15. Julemærker</b>				
Beholdning primo		1.764		1.764
Salg af julemærker (incl. provision)		11.579		14.285
Udgift vedrørende julemærker		-701		-11.921
Beholdning ultimo		-1.764		-1.764
<b>Julemærker i alt</b>		<b>10.878</b>		<b>2.365</b>
<b>16. Grunde og bygninger</b>		<b>31.12.22</b>		<b>31.12.21</b>
Kostpris, primo		11.401.730		11.401.730
Årets tilgang		0		0
Kostpris, ultimo		11.401.730		11.401.730
Op-/ og nedskrivning, primo		598.270		598.270
Årets op-/ og nedskrivning		0		0
Op-/ og nedskrivning, ultimo		598.270		598.270
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>		<b>12.000.000</b>		<b>12.000.000</b>

Kontant ejendomsvurdering pr. 1. oktober 2019 udgør t.kr. 12.000.

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	Afvigelse	2021
<b>17. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b>			
Kostpris, primo	566.392		504.639
Årets tilgang	0		61.753
Kostpris, ultimo	566.392		566.392
Afskrivning, primo	-454.364		-419.843
Årets afskrivning	-38.727		-34.521
Afskrivning, ultimo	-493.091		-454.364
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<b>73.301</b>		<b>112.028</b>
<b>18. Investeringsforeningsbeviser</b>			
Danske Invest Lange Obl.	352.355		434.086
<b>Investeringsforeningsbeviser i alt</b>	<b>352.355</b>		<b>434.086</b>
<b>19. Varebeholdning</b>			
Madvarer	12.144		21.784
Bøger	110.732		141.807
Anden varebeholdning	0		37.462
<b>Varebeholdning i alt</b>	<b>122.876</b>		<b>201.053</b>
<b>20. Andre tilgodehavender</b>			
Tilgodehavende moms	126.090		165.215
Øvrige debitorer	0		27.346
Mellemregning med Uddannelsessøgende	18.941		0
Udlæg retshjælp	-31.894		-8.147
Mellemregning med Kriminalforsorgen	145.940		368.182
Justitsministeriet	39.596		98.039
Andre tilgodehavender i øvrigt	118.854		96.507
<b>Andre tilgodehavender i alt</b>	<b>417.527</b>		<b>747.142</b>

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	Afvigelse	2021
<b>21. Likvider</b>			
Kassebeholdninger	34.109		28.420
Nordea Bank, konto 6275687500 (Nemkonto)	6.716.488		2.741.894
Nordea Bank, konto 0723589932	29.816		13.975
Nordea Bank, konto 0758581136 (LJ)	3.830		5.394
Nordea Bank, konto 0714579827 (NOJ)	8.206		10.076
Nordea Bank, konto 0743582845 (SJ)	3.015		10.774
Nordéa Bank, konto 4383383965 (Qiperoq)	17.749		1.759
Nordea Bank, konto 4398772747 (Abdel)	1.152		3.878
Nordea Bank, konto 4399793306 (Apu)	4.266		1.985
Nordea Bank, konto 4399467379	134.267		68.704
Ilik	5.933		7.612
Nordea Mobil, konto 3494942479	126.432		94.561
Indestående på skattekontoen	5.030		2.500.000
<b>Likvider i alt</b>	<b>7.090.294</b>		<b>5.489.033</b>
<b>22. Overført resultat (frie midler)</b>			
Saldo primo	2.668.983		3.508.873
Overført fra resultatdisponeringen	-485.202		-839.890
<b>Overført resultat (frie midler) i alt</b>	<b>2.183.781</b>		<b>2.668.983</b>

Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	Afvigelse	2021
<b>23. Ikke anvendte tilskud til bestemte formål</b>			
Saldo primo	727.994		727.994
Tilgang/ anvendt i året jf. driften (note 8)	0		0
<b>Ikke anvendte tilskud til bestemte formål i alt</b>	<b>727.994</b>		<b>727.994</b>
Ikke anvendte tilskud til bestemte formål er fordelt således:			
<b>Herstedvester</b>			
Overført fra tidligere år	4.023		4.023
Tilgang/ anvendt i året	0		0
<b>Herstedvester, ultimo</b>	<b>4.023</b>		<b>4.023</b>
<b>Flytning Qiperoq</b>			
Overført fra tidligere år	63.029		63.029
Tilgang/ anvendt i året	0		0
<b>Flytning Qiperoq, ultimo</b>	<b>63.029</b>		<b>63.029</b>
<b>Qiperoq (egne midler)</b>			
Overført fra tidligere år	132.003		132.003
Tilgang/ anvendt i året	0		0
<b>Qiperoq (egne midler), ultimo</b>	<b>132.003</b>		<b>132.003</b>
<b>Qiperoq (lejekompensation)</b>			
Overført fra tidligere år	352.556		352.556
Tilgang/ anvendt i året	0		0
<b>Qiperoq (lejekompensation) i alt</b>	<b>352.556</b>		<b>352.556</b>
<b>Kollegie</b>			
Overført fra tidligere år	54.851		54.851
Tilgang/ anvendt i året	0		0
<b>Kollegie, ultimo</b>	<b>54.851</b>		<b>54.851</b>
<b>Stensulptur</b>			
Overført fra tidligere år	121.531		121.531
Tilgang/ anvendt i året	0		0
<b>Stensulptur, ultimo</b>	<b>121.531</b>		<b>121.531</b>
<b>Ikke anvendte tilskud - projekter</b>	<b>727.993</b>		<b>727.993</b>

### Noter

	Budget 2022 (ej revideret)	2022	Afvigelse	2021
<b>24. Opskrivning af Løvstræde 6</b>				
Saldo primo		598.270		598.270
Årets opskrivning		0		0
<b>Opskrivning af Løvstræde 6 i alt</b>		<b>598.270</b>		<b>598.270</b>
<b>25. Bundne midler (prioritetsafdrag)</b>				
Saldo primo		4.489.638		4.364.697
Årets betalte afdrag		128.021		124.941
<b>Bundne midler (prioritetsafdrag) i alt</b>		<b>4.617.659</b>		<b>4.489.638</b>
<b>26. Prioritetsgæld</b>				
2% Nordea Kredit, hovedstol 4.780.000, restløbetid 24,5 år		3.882.843		4.010.864
3,5% BRF Kredit, hovedstol 42.000		41.790		41.790
<b>Prioritetsgæld</b>		<b>3.924.633</b>		<b>4.052.654</b>
Heraf kortfristet andel		-130.000		-128.021
<b>Prioritetsgæld i alt</b>		<b>3.794.633</b>		<b>3.924.633</b>
Andel af gæld, som forfalder efter 5 år		3.349.529		3.479.529
<b>27. Anden gæld</b>				
Skyldig pension		8.212		7.183
Skyldig ATP og andre sociale omkostninger		22.642		243.528
Feriepengehensættelser, funktionærer		374.389		364.200
Øvrig gæld		149		149
Jubilæumsfond (40 års jubilæum)		100.047		100.047
Afregning kunstnere		36.462		28.038
Skyldige tilskud (for meget modtaget vedr. Besøgstjenesten)		-1.377		23.728
Mellemregning med Uddannelsessøgende		0		77.917
<b>Anden gæld i alt</b>		<b>540.524</b>		<b>844.790</b>

### 28. Pantsætning og sikkerhedsstillelser

Til sikkerhed for mellemværende med realkreditinstitutter er der stillet sikkerhed ved pantebreve på nominel t.kr. 42 samt nominelt t.kr.4.780 i ejendommen.

Herudover er der tinglyst ejerpantebrev på t.kr. 440 til Den Selvejende institution Kalaallit Illuutaat, oprykkende efter ovennævnte pantrettigheder. Ejerpantebrevet ligger ikke til sikkerhed for nuværende lån.

Det Grønlandske Hus har ingen leasingforpligtelser ved udgangen af 2022.

## Leise Johnsen

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Leise Johnsen

Direktør

ID: 1bf578f5-cb9c-4206-bd43-74f963947267

Tidspunkt for underskrift: 11-04-2023 kl.: 08:47:00

Underskrevet med MitID



## Flemming Brank

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Flemming Brank

Bestyrelsesformand

ID: 252fde37-441e-4b59-b6dd-0ea64abf8b49

Tidspunkt for underskrift: 11-04-2023 kl.: 14:33:35

Underskrevet med MitID



## Jessie Kleemann

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Marie Jessie Kleemann

Bestyrelsesmedlem

ID: ec58ea43-2414-4ff9-992c-8ccc4b690f0f

Tidspunkt for underskrift: 13-04-2023 kl.: 12:43:55

Underskrevet med MitID



## Ane Samuelson

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Ane Sofie Karen Samuelson

Bestyrelsesmedlem

ID: c5fc9cd4-e138-48bb-8957-f7d5def0e0fd

Tidspunkt for underskrift: 11-04-2023 kl.: 23:08:17

Underskrevet med MitID



## Ida Louise Hastrup

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Ida Louise Faurshou Hastrup

Bestyrelsesmedlem

ID: de15826e-64bf-4c0d-8f58-08f367490a04

Tidspunkt for underskrift: 17-04-2023 kl.: 11:52:18

Underskrevet med MitID



## Kaj heilmann

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Kaj Lynge Heilmann

Bestyrelsesmedlem

ID: 9939088f-0a43-4eb4-8aa0-e4a51494a21c

Tidspunkt for underskrift: 11-04-2023 kl.: 11:47:29

Underskrevet med MitID



## Jørgen Nikolajsen

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Jørgen Enegaard Nicolajsen

Bestyrelsesmedlem

ID: b4a5bcc8-25a4-427f-ba5e-9e9308d1fde2

Tidspunkt for underskrift: 12-04-2023 kl.: 14:41:59

Underskrevet med MitID



## Jakob Hougaard

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Jakob Vester Hougaard

Bestyrelsesmedlem

ID: d10c72b5-0c7e-4299-8328-870efef92c39

Tidspunkt for underskrift: 11-04-2023 kl.: 09:05:57

Underskrevet med MitID



This document is signed with esignatur. Embedded in the document is the original agreement document and a signed data object for each signatory. The signed data object contains a mathematical hash value calculated from the original agreement document, which secures that the signatures is related to precisely this document only. Prove for the originality and validity of signatures can always be lifted as legal evidence.

The document is locked for changes and all cryptographic signature certificates are embedded in this PDF. The signatures therefore comply with all public recommendations and laws for digital signatures. With esignatur's solution, it is ensured that all European laws are respected in relation to sensitive information and valid digital signatures. If you would like more information about digital documents signed with esignatur, please visit our website at [www.esignatur.dk](http://www.esignatur.dk).

Dette dokument er underskrevet af nedenstående parter, der med deres underskrift har bekræftet dokumentets indhold samt alle datoer i dokumentet.

This document is signed by the following parties with their signatures confirming the documents content and all dates in the document.

## Torben Peter Madsen

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Torben Peter Madsen

Statsautoriseret revisor

ID: 9fa56538-f51c-41f4-8027-6306ef61c07f

Tidspunkt for underskrift: 17-04-2023 kl.: 11:59:24

Underskrevet med MitID



This document is signed with esignatur. Embedded in the document is the original agreement document and a signed data object for each signatory. The signed data object contains a mathematical hash value calculated from the original agreement document, which secures that the signatures is related to precisely this document only. Prove for the originality and validity of signatures can always be lifted as legal evidence.

The document is locked for changes and all cryptographic signature certificates are embedded in this PDF. The signatures therefore comply with all public recommendations and laws for digital signatures. With esignatur's solution, it is ensured that all European laws are respected in relation to sensitive information and valid digital signatures. If you would like more information about digital documents signed with esignatur, please visit our website at [www.esignatur.dk](http://www.esignatur.dk).

This document has esignatur Agreement-ID: d08716nXSsm249728971